

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 97		Zittingsjaar 1929-1930
BUDGET, N° 4-X RAPPORT, N° 88	SÉANCE du 12 Février 1930	VERGADERING van 12 Februari 1930	BEGROOTING, N° 4-X VERSLAG, N° 88

BUDGET
DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1930

—
AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.
—

Bruxelles, le 12 février 1930.

Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à divers amendements que M. le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale propose d'apporter au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1930.

Ils se traduisent par une augmentation de 15 millions 920,447 francs provenant en majeure partie du crédit proposé pour l'alimentation du Fonds spécial créé en vue du paiement des primes instituées par le Gouvernement pour faciliter l'acquisition d'habitations à bon marché par les personnes de la classe peu aisée.

Cette augmentation sera compensée par une recette montant à 13,000,000 de francs.

En suite de ces amendements ledit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 577,850,888

Pour les dépenses exceptionnelles, à
la somme de 105,171,050

Ensemble. . . fr. 683,021,938

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.

BEGROOTING
VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID,
ARBEID EN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG
VOOR HET DIENSTJAAR 1930

—
AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING.
—

Brussel, 12 Februari 1930.

Den Heere Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
Brussel.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U. eene nota over te maken betreffende de verschillende amendementen die de Minister van Nijverheid, Arbeid en Sociale Voorzorg voorstelt aan te brengen in het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1930.

Zij gaan over eene verhooging van 15,920,447 frank, grootendeels het gevolg van het krediet voorgesteld voor de spijzing van het Bijzonder Fonds opgericht voor de betaling van de door de Regeering ingestelde premiiën om het aankopen van goedkope woningen door de min gegoede personen te vergemakkelijken.

Deze verhooging zal vergoed worden door eene ontvangst beloopende tot 13,000,000 frank.

Als gevolg van deze amendementen zal het Begrootingsontwerp bdragen :

Voor de gewone uitgaven, de som
van fr. 577,850,888

Voor de uitzonderlijke uitgaven, de
som van 105,171,050

Te zamen. . . fr. 683,021,938

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.

AMENDEMENTS

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER

ADMINISTRATION CENTRALE.

Art. 8. — Décorations industrielles (y compris une somme de 15,000 francs en charge temporaire) . fr. 255,000 »

Augmentation de 15,000 francs.

Le nombre de distinctions à accorder en 1930 sera plus élevé que de coutume. D'autre part, le coût des insignes, des diplômes, tubes, imprimés, etc. a subi de nouvelles augmentations.

Art. 11. — Part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle fr. 19,157 »

Augmentation de 1,597 francs,

par suite de l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut, etc.

CHAPITRE II

PENSIONS ET SECOURS.

Art. 16. — Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (*Exercice 1930 et exercices antérieurs*) fr. 100,000 »

Modification du libellé.

Le premier terme de la pension se rapporte parfois à plusieurs exercices. En vue d'éviter des complications et des retards dans la liquidation, il est désirable que la dépense totale puisse être mise à charge de l'exercice budgétaire en cours au moment où le montant de la pension est définitivement fixé.

Art. 17. — Traitements de disponibilité tenant lieu de pension ou résultant de la suppression ou du retrait d'emploi fr. 791,000 »

Augmentation de 99,000 francs.

Le Ministère de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale, doit prendre en charge le traitement de disponibilité du Secrétaire général de l'ancien Département des Affaires Économiques.

CHAPITRE III

MINES.

Art. 24. — Corps des Mines. — Indemnités variables. — Jurys d'examen fr. 55,000 »

Augmentation de 40,000 francs.

La statistique des importations de charbon, dressée à la demande de la Commission de la Production

AMENDEMENTEN

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK

HOOFDBEHEER.

Art. 8. — Nijverheidseereteekens (inbegrepen eene som van 15,000 frank als tijdelijke last) fr. 255,000 »

Verhooging van 15,000 frank.

Het aantal in 1930 uit te reiken eereteekens zal grooter zijn dan gewoonlijk. Anderzijds heeft de prijs der eereteekens, diploma's, bussen, drukwerken, enz., nieuwe verhoogingen ondergaan.

Art. 11. — Tegemoetkoming van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht fr. 19,157 »

Verhooging van 1,597 frank,

door de toepassing van de Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929 houdende toekenning aan het personeel van eene toelage gelijk aan het tiende deel van de bruto jaarwedde, enz.

CHAPITRE II

PENSIOENEN EN HULPGELDEN.

Art. 16. — Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen. (*Dienstjaar 1930 en vroegere dienstjaren*) fr. 100,000 »

Wijziging der opstelling.

De eerste termijn van het pensioen betreft soms verschillende dienstjaren. Met het oog op het vermijden van verwickelingen en vertragingen in de uitbetalingen, is het wenschelijk, dat; op het oogenblik dat het bedrag van het pensioen bepaald is vastgesteld, de totale uitgave ten laste van het in loop zijnde Begrootingsdienstjaar mocht worden gelegd.

Art. 17. — Wachtgelden ter vervanging van pensioenen of ingevolge afschaffing van betrekking of van afdanking fr. 791,000 »

Verhooging van 99,000 frank.

Het Ministerie van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg moet het wachtgeld van den Secretaris Generaal van het gewezen Departement van Economische Zaken ten laste nemen.

HOOFDSTUK III

MIJNEN.

Art. 24. — Mijnkorps. — Veranderlijke vergoedingen. — Examencommissies fr. 55,000 »

Verhooging van 40,000 frank.

De statistiek over den koleninvoer opgesteld op aanvraag der Commissie van de Nijverheidsvoortbren-

industrielle, est effectuée en travail extraordinaire par des agents de l'Administration des Mines. La somme nécessaire à la rémunération de ce personnel a été comprise par erreur dans le crédit inscrit à l'article 23. (Corps des Mines. — Matériel.) Cette dépense incombe à l'article 24 du Budget : il est proposé de réduire en conséquence le montant du crédit de l'article 23.

Art. 28. — Corps des Mines. — Matériel. fr. 60,000 »
Diminution de 40,000 francs
pour le motif indiqué à l'article 24 ci-dessus.

CHAPITRE VII.

TRAVAIL.

Art. 71. — Conseils de Prud'hommes. — Traitements et indemnités fr. 780,000 »

Augmentation de 358,200 francs

résultant de l'application de l'Arrêté Royal du 7 août 1929, majorant le taux des indemnités allouées aux Présidents des Conseils de Prud'hommes d'appel et de l'Arrêté Royal du 25 octobre 1929 modifiant le barème des traitements des Greffiers et Greffiers-Adjoints des juridictions de première instance et d'appel.

CHAPITRE VIII.

INSPECTION DU TRAVAIL ET DES ETABLISSEMENTS DANGEREUX, INSALUBRES OU INCOMMODES.

Art. 85. — Matériel fr. 60,000 »

Diminution de 15,000 francs

Le Service Médical du Travail est actuellement chargé du prélèvement d'air, aux fins d'analyse, dans le voisinage des usines. La somme de 15,000 francs prévue au crédit de l'article 85 pour couvrir les frais d'entretien de la camionnette automobile destinée à cet usage, doit en conséquence être transférée à l'article 93 (Matériel du Service Médical du Travail.

CHAPITRE IX.

COMITES PARITAIRES NATIONAUX ET REGIONAUX D'INDUSTRIES.

Art. 88^{bis} (nouveau). — *Frais de fonctionnement du Comité National du port d'Anvers. — Rémunération du secrétaire* fr. 46,400 »

Par arrêté royal du 12 mars 1929, il a été institué un Comité National du port d'Anvers chargé de fixer, sur la base des accords conclus entre les patrons et les ouvriers, les salaires et les conditions de travail pour les ouvriers du port et d'assurer l'observation de ces accords.

La rémunération du secrétaire de ce Comité est à charge de l'Etat.

ging, wordt in buitengewoon werk uitgevoerd door de personeelsleden van het Mijnwezen. De som noodig tot de vergelding van die personeelsleden werd bij misslag begrepen in het krediet ingeschreven bij artikel 23 (Mijnkorps-Materieel). Deze uitgave valt ten laste van artikel 24 der Begroting : er wordt bijgevolgd voorgesteld het bedrag van het krediet van artikel 23 te verminderen.

Art. 28. — Mijnkorps. — Materieel . . . fr. 60,000 »
Vermindering van 40,000 frank
voor de reden vermeld bij artikel 24 hierboven.

HOOFDSTUK VII.

ARBEIDSWEZEN.

Art. 71. — Werkrechtshraden. — Jaarwedden en vergoedingen fr. 780,000 »

Verhooging van 358,200 frank.

voortspruitende uit de toepassing van het Koninklijk Besluit van 7 Augustus 1929 waarbij het bedrag wordt verhoogd der vergoedingen toegekend aan de Voorzitters der raden van appel en van het Koninklijk Besluit van 25 October 1929 waarbij de loonschaal wordt gewijzigd der griffiers en adjunct-griffiers der rechtsgebieden van eersten aanleg en van appel.

HOOFDSTUK VIII.

TOEZICHT OVER DEN ARBEID EN OVER DE GEVAARLIJKE, ONGEZONDE OF HINDERLIJKE INRICHTINGEN.

Art. 85. — Materieel fr. 60,000 »

Vermindering van 15,000 frank.

De Geneeskundige Arbeidsdienst is thans belast, met het oog op ontledingen, met het afnemen van lucht in de omgeving der groote fabrieken. De som van 15,000 frank in het krediet van artikel 85 voorzien voor de onderhoudskosten te dekken van de autowagen tot dat gebruik bestemd, moet dus bij artikel 93. (Materieel van den Geneeskundigen Arbeidsdienst) worden overgebracht.

HOOFDSTUK IX.

NATIONALE EN GEWESTELIJKE PARITAIRE-BEDRIJFSCOMITE'S.

Art. 88^{bis} (nieuw). — *Werkingskosten van het Nationaal Comité der Haven van Antwerpen. — Bezoldiging van den secretaris* fr. 46,400 »

Door het Koninklijk besluit van 12 Maart 1929 werd een Nationaal Comité der haven van Antwerpen ingericht, belast met het vaststellen der loonen en arbeidsvoorwaarden op grond der overeenkomsten gesloten tusschen de werkgevers en de werknemers der haven en er het naleven van te verzekeren.

De bezoldiging van den secretaris van dit Comité is ten laste van het Rijk.

CHAPITRE X.

SERVICE MEDICAL DU TRAVAIL.

Art. 93. — Matériel fr. 45,000 »

Augmentation de 15,000 francs,
pour le motif signalé à l'article 85 ci-dessus.

CHAPITRE XI

ASSURANCE ET PREVOYANCE SOCIALES.

Art. 95. — Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution des lois du 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921 :

a) Subsidies fr. 420,000 »

Augmentation de 60,000 francs.

Les prestations imposées aux Comités de patronage deviennent de plus en plus nombreuses par suite des continuelles enquêtes leur occasionnées par l'instruction des demandes de primes d'habitations à bon marché.

Il en est de même en ce qui concerne l'exonération de la contribution foncière et la lutte contre les taudis.

Une majoration de crédit de 60,000 francs est nécessaire pour permettre à ces Comités de faire face à leurs dépenses en 1930.

Deuxième Section. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE XIV

SERVICES DIVERS.

Art. 126. — Conférence internationale du Travail. — Conseil d'administration du Bureau international du Travail; dépenses diverses fr. 257,000 »

Augmentation de 57,000 francs,

pour couvrir les frais de la participation de la Belgique à la Conférence du charbon, qui s'est tenue à Genève en janvier 1930. Cette dépense n'a pas été comprise dans le montant du crédit inscrit au Budget.

Art. 141^{bis} (nouveau). — *Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, en vue du paiement des primes instituées par le Gouvernement pour faciliter l'acquisition d'habitations à bon marché par les personnes de la classe peu aisée* fr. 13,000,000 »

Ainsi qu'il est exposé dans la note à l'appui du projet de loi allouant des crédits supplémentaires au Budget de l'exercice 1929 (*Doc. parl.*, n° 35), le nombre de primes à accorder dépassera considérablement le chiffre primitivement prévu. La somme de 50,000,000 de francs à prélever sur l'emprunt sera insuffisante.

Le crédit de 13,000,000 de francs ci-dessus est

HOOFDSTUK X.

GENEESKUNDIGE ARBEIDSDIENST.

Art. 93. — Materieel fr. 45,000 »

Verhooging van 15,000 frank.
voor de reden hierboven vermeld bij artikel 85.

HOOFDSTUK XI

MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG.

Art. 95. — Volkswoning- en verzorgscomité's : uitgaven betreffende de uitvoering der wetten van 9 Augustus 1889, 11 October 1919 en 25 Juli 1921 :

a) Toelagen fr. 420,000 »

Verhooging van 60,000 frank.

De aan de Volkswoningen- en Verzorgscomité's opgelegd dienstversrekkingen worden steeds talrijker uit hoofde van de toenemende onderzoekingen van de aanvragen om premieën voor goedkope woningen.

Hetzelfde dient gezegd voor het vrijstellen van de grondbelasting en het bestrijden der krotten.

Een krediet-verhooging van 60,000 frank is noodig om aan deze comité's toe te laten hun uitgaven voor 1930 te vereffenen.

Tweede Sectie. — Uitzonderlijke uitgaven.

HOOFDSTUK XIV

VERSCHILLENDE DIENSTEN.

Art. 126. — Internationale Arbeidsconferentie. — Bestuurscomité van het Internationaal Arbeidsbureau; allerhande uitgaven fr. 257,000 »

Verhooging van 57,000 frank,

om de kosten te dekken der deelneming van België aan de Steenkolenconferentie die te Geneve in Januari 1930 werd gehouden. Deze uitgave werd niet in het bedrag van het krediet begrepen, ingeschreven bij dit artikel van de Begrooting.

Art. 141^{bis} (nieuw). — *Toelage aan het Speciaal Fonds ingericht bij artikel 7 der wet van 5 October 1928, met het oog op de uitbetaling der premieën door het Rijk ingesteld, om het aankopen van goedkope woningen door minvermogende personen te vergemakkelijken*, fr. 13,000,000 »

Zooals de nota gevoegd bij het wetsontwerp voor het verleenen van bijkredieten aan de Begrooting van het dienstjaar 1929 (*Parl. doc.*, n° 35), liet uitschijnen, zal het getal te verleenen premieën het vorig vastgesteld bedrag merklijk overschrijden. De som van 50,000,000 frank ten laste te leggen van de leening zal ontoereikend zijn.

Bovenvermeld krediet van 13,000,000 frank is

destiné au paiement des primes supplémentaires compensatoires des droits d'enregistrement et de transcription.

Il est à observer que cette dépense a comme compensation une recette équivalente au Budget des Voies et Moyens.

Art. 151. — Participation des Départements ministériels aux Expositions d'Anvers et de Liège, en 1930 fr. 8,728,250 »

Augmentation de 1,883,250 francs.

Le crédit total admis par le Conseil des Ministres en vue de couvrir les frais de la participation des Départements ministériels aux Expositions du Centenaire s'élevait à l'origine à 9,650,000 francs, dont 2,805,000 francs pour l'exercice 1929 et 6,845,000 francs pour l'exercice 1930.

D'autre part, un crédit de 200,000 francs a été inscrit à l'article 159 du budget du Ministère des Sciences et des Arts de l'exercice 1929, pour les premières dépenses de la participation de l'Université de Liège.

Sur ces crédits les Départements n'ont pu engager avant le 31 décembre 1929 qu'une somme de 1 million 830,000 francs environ. Le solde de 1,175,000 francs doit être prévu au budget de l'exercice 1930 pour leur permettre de réaliser leur programme (soit 425,000 francs pour le Département des Sciences et des Arts, 500,000 francs pour celui de l'Agriculture et 250,000 francs pour le Ministère des Transports).

Il a été décidé en outre de majorer:

1° De 58,250 francs et 500,000 francs les crédits mis à la disposition des Ministères de la Justice et de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance Sociale et qui étaient insuffisants;

2° De 150,000 francs la somme prévue pour le Ministère des Sciences et des Arts et ce en vue de la participation de l'enseignement musical à l'Exposition de Liège.

Art. 152 (nouveau). — *Subside à accorder à la ville de Bruxelles en vue de l'organisation en 1930, d'une exposition historique consacrée aux événements de 1830, à la fondation du Royaume et aux origines de la Dynastie* fr. 400,000 »

Le Gouvernement a décidé d'accorder un subside de 400,000 francs en vue de l'organisation de cette exposition.

bestemd tot het uitbetalen der bijkomende premii tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten.

Er dient aangestipt, dat deze uitgave als compensatie in de Begroting van s' Landsmiddelen een ontvangst heeft van een zelfde bedrag.

Art. 151. — Deelneming der Ministerieele Departementen aan de Tentoonstellingen van Antwerpen en Luik, in 1930 fr. 8,728,250 »

Verhooging van 1,883,250 frank.

Het totaal krediet aangenomen door den Ministeraad, met het oog op het dekken der kosten der deelneming van de Ministerieele Departementen, bedroeg oorspronkelijk 9,650,000 frank, waarvan 2,805,000 frank voor het dienstjaar 1928 en 6,845,000 frank voor het dienstjaar 1930.

Anderzijds werd bij artikel 159 der Begroting van het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten voor het dienstjaar 1929 een krediet van 200,000 frank ingeschreven voor de eerste kosten der deelneming van de Luiksche Universiteit.

Op deze kredieten hebben de Departementen voor 31 December 1929 maar een som van 1,830,000 frank kunnen betaalbaar stellen. Het saldo van 1,175,000 frank dient bij de begroting van het dienstjaar 1930 voorzien om aan die Departementen toe te laten hun programma uit te voeren 't zij 425,000 frank voor het Departement van Wetenschappen en Kunsten, 500,000 frank voor dat van Landbouw en 250,000 frank voor het Ministerie van Verkeerswezen.

Er werd bovendien besloten.

1° De kredieten ter beschikking gesteld der Ministeries van Justitie en van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg en die ontoereikend waren met 58,250 frank en 500,000 frank te verhoogen;

2° De som, voorzien voor het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten met het oog op de deelneming van het muziekonderwijs bij de te Luik te houden Tentoonstelling, met 150,000 frank te verhoogen.

Art. 152 (nieuw). — *Aan de stad Brussel te verleen subsidie, met het oog op de inrichting, in 1930, van een historische tentoonstelling te besteden aan de gebeurtenissen van 1830, aan het stichten van het Koninkrijk en aan den oorsprong van het Vorstenhuis* fr. 400,000 »

De Regeering heeft besloten met het oog op het inrichten dezer tentoonstelling een toelage van 400,000 frank te verleen.